

Một bữa tiệc tại Hội Nam-Chon

(Cai lập trường nhất)

Trước quí ông, quý bà... Sự chung tay giúp đỡ... của anh em, nên được... đũa đũa... của Hội... một anh em... công trong... của ông Thủ Hộ Nguyễn... đũa đũa... của Hội... đũa đũa... của Hội...

Giáo Nam

32, Rue Lagrandiere 17 Rue Lucien Messard

Kết quả đua ngựa NGÀY HỒM QUAY

Table with columns for horse names and times. Includes entries like Ngựa Bô, Vite thò-cho, Bô Thử Nhì, Bô Thử Nhì, Bô Thử Nhì.

BỘ THỬ NHÌ

Table with columns for horse names and times. Includes entries like Hồng-Sê, Kim đan, Petite sportive, Bô Thử Nhì.

BỘ THỬ NHÌ

Table with columns for horse names and times. Includes entries like Vang-phung II, Kim đan, Kim-long, Bô Thử Nhì.

BỘ THỬ NHÌ

Table with columns for horse names and times. Includes entries like Kim-bê, Khru-beo, Popsy, Bô Thử Nhì.

BỘ THỬ NHÌ

Table with columns for horse names and times. Includes entries like Tereza, Tabarin, Xhara-ngoc, Bô Thử Nhì.

BỘ THỬ NHÌ

Table with columns for horse names and times. Includes entries like Vang-gia, Gobelin, Bô Thử Nhì.

BỘ THỬ NHÌ

Table with columns for horse names and times. Includes entries like Vauqueur, Hồng-lân, Bô Thử Nhì.

DOUBLE EVENT

Table with columns for horse names and times. Includes entries like Vang-gia, Gobelin, Phan-Công.

Ai-tin

Mới đăng tin cho hay rằng... hiện nổi lên ở M. Mười Bao... của M. Phạm thượng Lưu... của Hội Nam-Chon... của Hội Nam-Chon... của Hội Nam-Chon...

Đạp chèo Hồng-Mao

Al muốn học Anh-Văn... mau giỏi, ừ đúng giọng... và rõ tiếng... Xin hỏi nơi toà soạn... của Hội Nam-Chon... của Hội Nam-Chon... của Hội Nam-Chon...

TRƯỜNG XE-HOI

95 bis, đường LAGRANDIÈRE -- SAIGON

TRƯỜNG XE-HOI... TRƯỜNG XE-HOI... TRƯỜNG XE-HOI... TRƯỜNG XE-HOI... TRƯỜNG XE-HOI... TRƯỜNG XE-HOI... TRƯỜNG XE-HOI... TRƯỜNG XE-HOI... TRƯỜNG XE-HOI... TRƯỜNG XE-HOI...

Lời nghị-định

Quan Chánh chủ Đĩa-phương... Saigon-Cholon... 27 April 1934... 27 April 1934... 27 April 1934... 27 April 1934... 27 April 1934... 27 April 1934... 27 April 1934... 27 April 1934... 27 April 1934... 27 April 1934...

Cuộc xe ở Trường

Tên năm 1934... Cuộc xe ở Trường... Tên năm 1934... Tên năm 1934... Tên năm 1934... Tên năm 1934... Tên năm 1934... Tên năm 1934... Tên năm 1934... Tên năm 1934... Tên năm 1934... Tên năm 1934...

Thơ tin

Cùng ông Lê-thuận Hòa... Cùng ông Lê-thuận Hòa... Cùng ông Lê-thuận Hòa... Cùng ông Lê-thuận Hòa... Cùng ông Lê-thuận Hòa... Cùng ông Lê-thuận Hòa... Cùng ông Lê-thuận Hòa... Cùng ông Lê-thuận Hòa... Cùng ông Lê-thuận Hòa... Cùng ông Lê-thuận Hòa...

SỨC KHỎE HOÀN TOÀN

Nhức đầu, đau bụng, tiêu rớt... Sức khỏe hoàn toàn... Nhức đầu, đau bụng, tiêu rớt... Nhức đầu, đau bụng, tiêu rớt... Nhức đầu, đau bụng, tiêu rớt... Nhức đầu, đau bụng, tiêu rớt... Nhức đầu, đau bụng, tiêu rớt... Nhức đầu, đau bụng, tiêu rớt... Nhức đầu, đau bụng, tiêu rớt... Nhức đầu, đau bụng, tiêu rớt... Nhức đầu, đau bụng, tiêu rớt... Nhức đầu, đau bụng, tiêu rớt...

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

26, đường Chaigneau -- SAIGON... Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm... Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm... Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm... Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm... Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm... Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm... Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm... Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm... Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm...

Trò chơi

Trò chơi... Trò chơi...

Đàn hồ

Đàn hồ... Đàn hồ...

Đàn hồ

Đàn hồ... Đàn hồ...

Đàn hồ

Đàn hồ... Đàn hồ...

Đàn hồ

Đàn hồ... Đàn hồ...

Đàn hồ

Đàn hồ... Đàn hồ...

Tin văn

Tin văn... Tin văn...

Tin văn

Tin văn... Tin văn...

Tin văn

Tin văn... Tin văn...

Tin văn

Tin văn... Tin văn...

Tin văn

Tin văn... Tin văn...

Tin văn

Tin văn... Tin văn...

Tin văn

Tin văn... Tin văn...

Tin văn

Tin văn... Tin văn...

Tin văn

Tin văn... Tin văn...

Tin văn

Tin văn... Tin văn...

Advertisement for BANH-NHON-KY with logo and text.

Advertisement for BÓN 288 Rue des Marins -- CHOLON with text and logo.

Advertisement for HỒI VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM with text and logo.

Advertisement for HỒI VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM with text and logo.

Advertisement for Savon Việt - Nam with image of a person and text.

Advertisement for HỒI VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM with text and logo.

Advertisement for BỒ-NHU-LIÊN with text and logo.

ĐƯỢC SỬ DỤNG BẰNG CÁC NHÀ BÁO... MODERN PHOTO... 1 Place du Théâtre TGI. 874 - SAIGON

Table with 2 columns: CARRIER, POSTALES. Values include 2, 1, 1/2 and 8, 5, 6, 17.

MODERN PHOTO

MỖI NGƯỜI HỌC-TRÒ NÊN BIẾT PHÉP MẪU THI BẬU

Hôm trong một trăm người học-đi thì... TẠI NHÀ IN UN ON NGUYEN-VAN-CUA

ASPIRINE des "USINES DU RHONE" advertisement with product image and text describing its benefits for various ailments.



Trong vung đất - Việt

Khăn đen Suối-Đôn HẠ GIÀ

Tất con đường làm nhện... GIÁ LUA GẠO BẤP... BẤP ĐỒ



Giá lúa gạo bắp

gi Saigon ngày 20 Octobre 1954. GIÀO (Chợ Saigon)...

ĐỒNG PHÁP NHẬN HẸNG

ĐƯỢC HẸNG GIẢI 55 MỘT ĐỒNG HẸNG...

CÁC CHI-NHÃN VÀ ĐAI-LY

Table listing names of officials and their positions, including names like TRANH HAI, CANTON, etc.

ĐỒNG-PHÁP NAM-KY THÔNG-ĐỐC

TINH SADEC. YẾT TH. Đơn xin tuyển mới đất Nhỏ-nơoc.

Table with 4 columns: Tên họ, Số thửa, Diện tích, and other details for land registration.

VIỆC TRANH CẢN VÀ KẪU NẠI

Chiếu theo thế lệ 11 và 13 lời người định ngày 13 Jun 1923...

0'60 0'60 RÈGLEMENT SCOLAIRE

(QUI LA NHÀ-RƯỜNG) Règlement scolaire detailing school rules and regulations.

PULMO advertisement for lung medicine.

THA

Con người bình nạng... THA advertisement text.

GIẾT SẠCH

INSÉCTICIDE M. O. GIẾT SẠCH advertisement for insecticide.

Tin tức địa

Qua Pháp, Tin tức địa phương news items.

Một việc phát minh tối tân

Hột xoan Huệ-kỳ. Một việc phát minh tối tân advertisement.

Tinh Khiết

Mùi đậm Hương Thơm. Tinh Khiết advertisement for perfume.

GAULOISES

mà ai đã hút cũng ưa hơn hết. GAULOISES advertisement for cigarettes.

Tổng Đại-Lý: L.U.C.I.A.

135, Đại-Lý Charner - SAIGON. L.U.C.I.A. address information.

PHI PHÉRIE
PULMONIA
 chữa bằng thuốc
 sắc bằng thảo mộc
 sắc bằng cây thuốc
 L. ERARD, 10, rue de Valenciennes
 Grande Pharmacie de France

PHI PHÉRIE
 PINK
 PILULES
 ERARDINES
 PILULES
 ERARDINES
 PILULES
 ERARDINES

LỊCH TRÌNH TÂN-VÂN

CHAI THÔNG HẢI TRĂNG
 MỘT GIẤY MÀM SỎ PHÂN TRÂM
 Người ở xa mua khỏi trễ tiền giờ

Trong lễ kính lễ thông-hồng xi xỉ công nhân tiết kiệm
 xã. Song đó về những vấn đề phải các dụng như vậy, với
 mực sách vở cho học trò dùng, ưu-thuyết Tây thì không bao
 giờ thiếu-kim được.
 Muốn cho đồng-bào có thể tiết-kim được vừa nhà in Union
 Nguyễn-văn-Côn, 57 Rue Lucien Mossard Saigon sẽ họ
 giá bán hàng nóng họ hàng.
 Với người ở tại Saigon thì các sách vở, tiền thuyết chữ Tây
 đều bán và theo giá bán Tây. Nhưng ở ngoài những sách
 học thì bán mười phần trăm (10%) cho những vị nào mua từ 5
 đ. trở lên.
 Với những vị ở Lào-Linh thì cũng bán và theo giá bán
 nhưng khi ứng tiền gửi về phần nhà in cũ.
 Mua để ngay tại nhà in Union cũng như mua đó ngay bán
 7 đ. mà mua có đồng, 80 đ. thì 10 đ. sách vở mới mua mà giá lại rẻ
 hơn một học sách cũng nhiều vì hiểu học, họ những người
 cần dùng để vào phòng các thư viện ở đây.
 Ngày gửi mua liên lạc qua hàng ngày 15 Novembre 1934

Biếng ăn doque ARTIOLAIREUX
 du D^r GOILLIE
 La biếng ăn do que là một chứng bệnh rất
 nặng nề (10 năm 1872) đã trị các bệnh do
 một thuốc và DORMÉ.
 chữa ra, ngày là
 các bệnh ở Gan, ở Dạ dày (sau từ 5 một, ở
 Ure, các bệnh đàng ruột, bệnh nghẽn nước,
 Sỏi, Tả-thấp.
 Phải nhờ kỹ sư
 G. ROCHER, 10, rue de Valenciennes
 PARIS, 3, rue de Grammont
 HẢI PHÒNG, 10, rue de Valenciennes

NHỊ-THIỆN-DƯƠNG
THẦN-HIỆU TIÊU-BAN-LÔ

Còn người ở đời chẳng có ai mà thoát khỏi sự đau ốm cả. Khi thì vướng
 bệnh này, người lại mắc chứng kia. Mọi chứng ngặt khoa kỹ hay quý quai, nết
 chẳng hay chi cả. Há há bệnh-chứng, chứng nào cũng có thể làm hại đến sanh
 mạng của người được.

Nhất là bệnh «bệnh thì khó chữa lắm, nó làm cho người bệnh phải gầy
 mòn, đau nhức, Neau nặng chày nhòm một thuốc, thì cái gốc nó còn hoạt, và nó
 ăn bọ thì nó lại đi lại coi có nhiều khi nó còn làm cho mình phải thiệt mạng
 kia nữa.

Bệnh ban này sanh ra từ do ăn thứ thối, nhứt dạ, hoặc cảm nhiễm sơn
 lâm chứng kia, hoặc lây từ bắt phải kim dục ở ả, hoặc thì tiết trời say n. n.

Nếu kỳ có người con đường này đợ nong này, nực nui, thì chứng bệnh ban
 lại càng còn nhiều.

Bệnh ban này sự phát thì bắt đầu đau chày mốt, nóng lịm, sau xông
 tay chân bả nhai, trăn trăn ngay ngút, còn mồi mồi; thì nóng kín lạnh không
 chng.

Nếu gặp phải bệnh này mà không sớm lo choy thuốc, để đến nỗi truyền
 nhập que Khat (ban nhập lý) thì thì không phương cứu trị.

Bà-Dương Thi-Sinh Vietsinh đã có cho sin ra quyển truyện «Thuốc hay để
 mà cứu người chết» chữa theo đúng trong khi nửa đêm, những trường các
 thứ thuốc do, chúng có thể nào mà chuyển trị về bệnh ban.

Bà-Dương Thi-Sinh vi lòng muốn giúp cứu đời, mới tìm ra một phương cứu
 nhiều năm, 1 thứ thuốc chuyển trị về chứng ban này đem ra mà cứu thế là nhân, đến nay mới
 được thành công, nên bà-Dương xin công bố cho các tôn này mà mừng
 vì sự sống của dân tộc ta được trị lành dứt chứng ban.

Bà-Dương dùng một phương pháp làm thuốc, mà chọn các loại, h. c. n.
 các loại, mà chế thành một loại thuốc, rồi đem phân thuốc này, chi loại phân thuốc
 truyền đến mà dùng làm thuốc, cho nên mô tả là «Bản-hiệu Tiêu-ban-lô».

Nếu ai có chứng bệnh ban mà chưa lo ra thuốc, dùng đến thuốc này thì
 bệnh ban tiêu mất.

Còn như nó đi rồi thì thuốc này đợ ra cho hết quai, trong vài ngày
 lành mạnh như xưa.

Thứ «Thần-hiệu Tiêu-ban-lô» này chúng những là trị ban mà thôi, lợi
 cũng trừ đợng dịch chứng nữa.

Nếu có sự nóng nhứt mà sanh ra bệnh, dùng đến thứ thuốc đợc «Tiêu-
 ban» này thì hiệu như thần.

NHỊ-THIỆN-DƯƠNG CHU NHƠN, cần có.

Xin chú tên mua ở:
 Các dụng: Con nít từ 1 tuổi tới 5 tuổi mỗi lần uống 1 phân tư, từ 5 tuổi
 tới 10 tuổi mỗi lần uống nửa v. người lớn mỗi lần uống hết 1 v. uống với nước
 trà hay nước chín cũng đợc.

Nếu bệnh nặng mỗi ngày đến 24 giờ phải uống ba lần, «Thần-hiệu Tiêu-ban-lô»
 ứng nghiệm như thần, bả phai b. trung. Chư tôn nên mua để sẵn trong nhà
 hoặc theo mình mà phòng khi có bệnh. Có mua xin hãy nhìn cho kỹ nhãn đợc
 PHẬT-MÁP, kéo làm thứ gì mào.

NHỊ-THIỆN-DƯƠNG BAI ĐI ĐOC PHÒNG
 Tiêm chủng tại Quảng-Đông tỉnh thành Nhứt-Đức-Lộ (Vet-Tac-Street) số 483 - Tiêm
 chủng tại Hương-Lãng (song-không) đường Hai-Đo-Trung (Quen à Head Centre) số 182 - Tại
 Thượng-như đợng Pác tá xuén số 40 số 1315 và 1317 - Tại Cholou đợng Ganton số 47, đây
 tiếp mỗi số 56 và một tiêm tại Nam-vang (Pnom-Peny) đợng Praire số 98-100 đây tiếp mỗi
 số 142.

PHÁP HOA VIỆT TU THOẠI
 法華越語話
 286
 Soan-giá: Trần-trọng-HẠP.
D-ĐÉ.
 Déprecier: 1 giảm giá (sút
 giá, cắt, làm cho hạ hơn đi)
 Déprédiateur: triche: 1 xâm
 thôn (sự xâm lấn, cướp giật
 phá phách); 2 giảm thủ từ
 đạo (sự coi giữ kho, lợi trộm
 của kho)
 Déprédation: 1 xâm thôn
 (xâm lấn, trộm cướp của
 người); 2 giảm thủ từ đạo.
 Déprédation: 1 xâm thôn
 (sự trộm cướp, sự phá
 phách của người); 2 giảm
 thủ từ đạo.
 Déprédier: 1 sự chi so hách
 (làm cho yếu sức, có họp)
 3 sự chi thân gia giảm tổn
 (làm cho bớt giá đi, làm
 cho ra bên đi)
 De profundis: tang lễ theo
 vị từ kỳ đạo chi ai cả
 (phần tử sau) kính thông
 nỗi, đợc một kính thông hồi
 vị linh hồn kẻ chết mà cứu
 người)
 Dequis: đi lại, lung tư (tr,

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP BỒN NẶC DANH PHÁP
 Đợng quản kiểm soát của Thành-phủ Đông-Pháp
 Vốn 1 000 000 đồng (Thương-Hải)
 và 8 000 000 phật lạng đã đóng tất cả
QUANG-LÝ CỎI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON
 số 28, đợng Chau-gneu
 Chi-nhánh ở tại Hanoi, số 88, Đợng Franca Gempter
 Chi-nhánh ở Nam-Vang số 84 đợng Gallieni

Muốn lập vốn - Muốn lập tư bản
 Muốn sử danh tiền cho con trẻ ăn học
 Thì mua ở Hội HIỆP VẠN QUỐC TIẾT-KIỆM:
 - Với 100 đồng - mỗi tháng góp 5 đồng
 - Với 200 đồng - mỗi tháng góp 7 đồng
 Đợng dự luật: 1 - Cuộc xổ số hồi lại mỗi tháng sẽ từ tháng
 đợng 2 đầu
 2 - Cuộc chia 1/2 tiền lợi của Hội, và 1/2 đợng
 đợng 2 đầu

HẸN LẬP VỐN Hội cần dùng nhiều người chốc chốch mà số ít
 đợng làm quản-lý những nơi mà hội chưa có người làm việc

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN
 Kế nghiệp
 sáng lập năm 1908
 số 3 đợng Lucien Larouture
CHODUI SAIGON
 Gạch bông tốt thương hàng, nhiều kiểu
 mẫu rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đỏ the
 màu và các vật đợng đều ở Pháp-quốc lại.
 Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới hay, đẹp lắm.
 Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán gì mới
 đợng miễn phí gửi cho.
 V. RA THONG THÁ
 hăng ở đợng L. Larouture, - Chodui.
 gần trại li-v. tập Ô-ma

Tặng sách cho độc-giá

Một năm nay, chúng tôi đã bước đi một khoảng
 khá dài trên con đường cải cách

Từ khi cải cách đợng giờ, ngoài số độc-giá hằng năm đã
 cùng quen biết với tôi; báo lâu nay, còn một số bạn đợc vì
 quá yêu mà gửi thư đòi khuyến lậ hoặc từ chối đợng tiền
 cho tôi để số độc-giá mới mỗi ngày một tăng lên.
 Chúng tôi không biết đứng lời lẽ gì cho xứng đợng đợ
 muốn tạ ơn lòng bạn đợc.

Nhơn nhà in chúng tôi có bán rất nhiều thơ, tuồng,
 truyện, chúng tôi liền nghĩ ra sự tặng sách cho các bạn
 đợc giá mua.

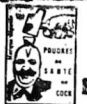
Vì vào mua bán U.T.T.V. trọn một năm, chúng tôi xin
 tặng không 12 quyển; mua 6 tháng xin tặng 6 quyển và ba
 tháng xin tặng ba quyển.

Chúng tôi xin tặng không trong vòng ba tháng như thời
 gian đợc nêu ở xa, xin gửi tiền mua báo thêm tiền gửi
 sách. Những sách sẽ hiến cho đợc-giá xin kể ra như sau,
 tất y đợc-giá chọn lựa.

1. Năm kỳ phụng sự (1 & 2); The Lang-Chau; Thơ Cho mẹ
 đợc con; Nhứt-điện, nhứt-điện; Thi-văn liên đới (1 & 2); Thi-
 đ. nh-San 4, 5, 10, 11; Tam quốc 1, 2, 5, 6, 17, 17 đợ 21 sa
 81; Mộng trung duyên 1; Ti tiên-trị quai giang 1 & 2; Phi-
 lang 1 & 4, 7 & 11; Nghi hồ Bình-tây 3, 5, 8, 7; Tây-đương
 1, 2; Hán-trung-đầu 7 & 8; Các đợng đợ 1 & 2; Ngô-phái
 2, 5 & 27; Hán càn báo-hậu 3 & 8; Sự tích giặc Âu-châu
 & 6; Chuyện khôi-bại; Nữ Tào; Thiệp ác hữu báo.

XIN NHỚ: - Các đợc-giá nếu gửi thư xin tặng sách
 trên đây, thì xin gửi theo theo theo hoặc con
 về các người ở 228B Hải quân sách.

Commande les cartons
 1000 de France
NEUVES-PAS: 1 DITES.
 1000
 CAHIER DU MATHRE ET DE L'ÉLÈVE
 \$30
 Có bán tại nhà in Union NGUYỄN-VĂN-COR.
 57, Rue Lucien Mossard. - SAIGON.



TÌ-VỊ ĐƯỢC LÀNH MẠNH NHỜ THUỐC BÓT CỦA ÔNG TÂN-SÌ Y-KHOA POUDES DE COCK

Quý Ông qui bị bệnh ăn uống không tiêu, hoặc cảm thấy khó chịu, hoặc bụng hay bị ngứa tức, sau khi ăn cơm rồi chẳng? Quý Ông, qui bị hay ăn cháo sệt, sệt cháo cháo... mất, hay nấp, ngáp gas, khi mới ăn rồi lại buồn, hoặc hay thì thì... thì (quả) miệng, sinh hơi không? Quý Ông, qui bị ăn uống không tiêu, bài bụng, hoặc mệt, khi thì thì... thì (quả) miệng, sinh hơi không? Quý Ông, qui bị ăn uống không tiêu, bài bụng, hoặc mệt, khi thì thì... thì (quả) miệng, sinh hơi không?

TIEU ĐỘT PHẤT HẠN TA LOG Máu tả bằng thuốc SAN-SŪ-PA-RAY PA-RI-DI-EN-NŌ (Salseparilla Parisienne) Thuốc chuyên môn rất công hiệu để chữa bệnh ngoài da Bán tại khắp các hãng bán - chế tây THANH LƯƠNG Hãn buôn tại số nhà 8, rue Vivienne PARIS

ĐƯỢC "URASVA" THUYẾT và sự hiểu biết sâu sắc của đấng bậc, có một minh chứng là: CRESYL-JEYES ĐỀ TÀI TRƯ HỢP OẠN - LAM HẾT MỠI ĐỘC BỊA - HẾT MỠI HỢI ĐAM PHÒNG NGŨA BÌNH OẠN THIẾT HỮU ÍCH LINH NGHIỆM BẰNG

NƯỚC MẠCH SUỐI LANGSA HIỆU VICHY CÉLESTINS HƯỞNG TRƯỞNG LÀNH CÁC CHỨNG: Nhức xương cổ, bệnh hay mất ngủ, đau mình nhức gáy, mất lỵn cạy cổ đau, đau lưng-lỗ Các vị sáng hiệu VICHY-ÉTAT SEL VICHY-ÉTAT PASTILLES VICHY-ÉTAT COMPRIMES VICHY-ÉTAT

SANTAL MIDY PHẢI COI CHỨNG ĐỒ GIẢ MẠO BẮY HẠI CÁI KÝ TÊN: MIDY SANTAL MIDY (Sân-tan Mi-dy) Thuốc này hiệu và tinh hảo để trị bệnh đau lỵ, mủi cu gờ đầu thần hiệu, (không có dùng thuốc Copasu và không cần thuốc) Mũi hoàn học đều có đóng hĩa MIDY Buôn bán lớn, số 8, Đường Vivienne, Paris Trong mấy nhà Thuốc

Chocolat NESTLÉ Chàng những là đồ dễ dàng miệng quý, mà nó cũng là một món ăn bổ khỏe. Chocolat NESTLÉ

NẤY THUỐC CHÚ DANH CHỮA BỆH ĐAU-LUNG THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi bệnh đau lưng do thần kinh ra. Lỵ cũng là thuốc thần diệu nhất để chữa bệnh thấp, bệnh đau xương-tỉn-thưng, bệnh nhức xương, bệnh sưng-mắt-cổ. Lỵ cơn khi nước tiểu đục, hay vàng, hay nâu có chất vôi, thì nên dùng ngay THUỐC VIÊN FOSTER. A cũng dùng THUỐC VIÊN FOSTER, thì không những bệnh ở đó khỏi hẳn, mà mình lại thấy chóng lành, như chúng cũ làm việc, các bộ khí ở bụng, huyết mạch không đâu hay ngứa ngáy, mỗi năm nên sơ vai lỵn THUỐC VIÊN FOSTER. Mũi Hấp 8\$50 PILULES FOSTER 14\$85 CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG Báo tại các hãng bán chế tây và gửi mua tại nhà H. BINAC, Phm, số 58 Phố Ferdinand, PARIS.

bière LARUE

GẤY MŌN Siroop de Deschiens

SÁCH RẤT CẦN ÍCH cho thầy giáo dạy trẻ em đọc và cho trẻ em để học tiếng Langsa

TRINH-THAM TIÊU-THUYẾT HUỆ Y Giac-Si Linh-Tu Số: 7 Cờ-Nguyệt Thất-Lang dịch thuật

lỵ lại thường hơn ily. Trước khi được chữa xong, ta, tôi ở Nữu-oc, đi đây đi đó sao sao cũng có vẻ nhà người quen của tiên-thơ và gặp tiểu thư, được bầu chuyện cùng tào, đến ily có ily làm phải không? - Sao lại không có ily? Tôi tưởng ông với tôi gần biết cùng nhau có một máy gì là kỳ hết thấy. Nhưng lại sao ông nói chuyện của lỵ-thơ? - Vâng, chứ ông không phải là người học-ly sao? Giac-Si Linh-Tu và ông tào-thơ của chúng tôi em, song trước một cách chúng tôi về chơi nhà, chúng có thể đi giết, rồi trở lại câu hỏi của tiên-thơ như vậy. - Tôi coi lỵ thì cần phải giữ kín. Trong mấy câu ấy, có một đôi câu về giữ kín như, là tôi thấy thú vị hơn nữa. Nhưng chỉ

lâm lỵn là từ lâm cho lòng minh vui sướng mà thôi? Nói rồi ra rất là phép, theo quan giả ra khỏi phòng, còn Giac-Si Linh-Tu và ông tào-thơ đứng trên mỗi ngõ ngang như thế vớ. Nhìn theo Giac-Si Linh-Tu cho đến khi đi khuất bóng lỵn tai nghe tiếng giầy đi ngoài ngõ, rồi Giac-Si Linh-Tu mới quay đầu, rồi mới quay xuống, rồi mới quay lên. - Tôi đi hay giờ tôi phải tìm có Mầu Lợi của tôi và nói cho cô biết tôi sẽ soạn qua Âu-châu ngày mai, mà đi với một người bạn đi. III Sưu san tên đương



**CỨ DỮ GÌN THẬN-KINH
THÌ LẠI MẠNH
NHƯ XƯA.**



Khi ai đau thận tức là mọi ngày một hay
KHUỖI VIÊN FOSTER, bỉnh sẽ khỏi ngay,
lại sẽ làm việc đàng, va, nếu ai nhức đầu,
chóng mặt, mất ngủ và đau nhức khớp, chỉ có
THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi thôi. Thuốc này
đã chữa danh rất công hiệu cho các bệnh sau này:

Đau lưng **Nước tiểu đục** **Có đét trong bàng-**
Bệnh thấp **Sưng bàng quang** **quang.**
Đau-gang- **Quá lợi tiểu** **Huyết sầu sinh**
thắt lưng **Sưng-mắt-cá-chân** **mức tiểu vẫn**

Một hộp **PILULES FOSTER** Hai Hộp
85 148 85

CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG
Bán tại các hàng bán thuốc tây và gửi mua tại nhà
M. BIRAC, Pharm, số 28 Phố Ferdinand, PARIS.

Thuốc mới bày, uống vào 18' miệng, trị
BINH TIÊM LA
Uống thể'khỏi chích thuốc



Thuốc viên

SIGMARGYL
L'Association Chimiotherapque & Place du Palais National Paris 5, et toutes Pharmacies.
à Saigon 57 BARBAGU, Pharmacie Pasteur 2, 7, MOU, Pharmacie Centrale

Enterobyl
ANG-1-E-RÔ-BI-LÔ

THUỐC CHỮA LÁ GAN

Một sáng uống 2 muỗng nhỏ
(mỗi muỗng cà-phê) thuốc bột
nhỏ pha vào nước là

Thẩm chất là gan.
Bệnh táo kết - Bình gũ môn.
Bệnh người da.
Bệnh ở các xứ nóng.


E. DEHAUSBY, là quẻ thuốc kinh nghiệm
Nguyên làm chủ các công việc thực hành ở Đại học Y khoa, ở St.
Jean Nationale LILLE (France)

NHÀ TÀI TRỢ CÁC HỮU BẢO CHẾ TẠO

Pharmacies MUS, SOLHÈNE, BARBEBOUSSE, SARREAU, FRANCO-ANNAMITE

CÁCH TRỊ BỊNH ĐAU

CAN, TÌ, PHE PHỦ
BẢNG THUỐC BỘT
POUDRES DE COCK



Cả nhiều vi thể ngoại khoa sống
vào trong máu là căn bệnh đau (ax)
ti thể phổi, không có số lượng cho biết
đau một đầy một máu thì RẮN
bệnh trị lại nặng hơn, là vi thể
thực tế sống vào gốc bệnh.

Các nhà vi thể sống muốn trở
hoạt bình. Thuốc bột Poudres de Cock
là một vi thể tiêu diệt, cứu
mang vi số làm cho (ax), ti thể phổi
đau trong các tạng cơ chuyển vào
đầu như sau làm cho vật thực có
lực cho con người.

Thống thuốc bột Poudres de Cock
ti thể thực nào tiêu con công được
hết, số nhân và bộ máu thì, thêm
sức cho được khỏe mạnh.

Muốn trẻ bình đau trị cho trẻ
giỏi, trẻ, ăn uống không tiêu, đau bao
trọng ruột, đau gan, muốn tiêu không
bình sẽ không tiêu ra bình huyết này.

Giảm gân, giảm cốt, bình nước tiểu
ngọt như có trong trứng trứng gà, có
đau báo thối, vi thể lợi và các chứng
bệnh nặng hơn nữa. trước bày là
sau khi ăn con uống một thìa thuốc
bột Poudres de Cock

thì thuốc bột Poudres de Cock
đang trong hộp thuốc, ở sau trong
các tiệm thuốc tây và tại chỗ bán
ở thành JEUMONT (tên MORD.

Thống thuốc bột Poudres de Cock
đang trong hộp thuốc, ở sau trong
các tiệm thuốc tây và tại chỗ bán
ở thành JEUMONT (tên MORD.

CÔNG-DỤNG THUỐC VIÊN P-LEUN-LU PANH KŨ
(PILULES PINK)
RẤT THẬN HỮU BẢO CHỮNG LẠI SỰ TIÊU MẾT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thuốc **PILULES PINK** sinh nhiều mặt tốt và làm nhiều các
cơ thể; thuốc này làm cho bớt đau, làm cho các cơ trong dạ
chàng sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của các cơ thể
Cho nên thuốc **PILULES PINK** thật đáng gọi là thuốc da
chăm bệnh ở chỗ bình thuốc-mau, bình phàn-muội, bình gây
máu các bệnh trị thì trị và
bình trị và các bệnh đau
bào-bi, bình chữa đau, bình
các lực mặt một.



Thuống thuốc **PILULES PINK** hóa tại khắp các hàng bán thuốc tây

*Si vous voulez
avoir le plus desin, le bon
récomer, le meilleur pour l'ac-
tion de livres, de desin pour acheter,
pour annonces commerciales, des
peintures artistiques
à l'huile, au pastel & à
l'aquarelle, etc...*

Goussier-Pou
l'imprimerie de UNION
NGUYEN-VAN-CUA
57 rue de Caumont
SAIGON

OFFICE INDOCHINOIS DU RIZ

SỪ LÚA GẠO ĐÔNG-DƯƠNG

(Tiếp theo)

**Làm thế nào để
chờ mà khỏi chết vì
ngộ-giộ-nôm
thắng sấu**

Mỗi năm, trong tháng sáu
tháng bảy, ngày gió nồm bị
hướng tây thổi tới, làm cho mọi
vàng da, rồi khô lại như bị
lửa đốt, nhớt là rượu kỹ không
có nước. Gió rất khô và rất
nóng.

Muốn cho mà khỏi bị nạn ấy,
chúng tôi khuyên nông gia làm
theo dưới đây:

1—Giống me & cỏ nào
khô kỹ nôm, (như già rôm
nhỏ v.v.)

2—Nếu được thì làm lên
thay được một lần.

3—Đất dàu tháng sáu thì
cho vào ruộng một lớp nước khả
dày.

4—Nếu mà bị gió nồm vàng
da thì pha phân sulfate ammo-
niacque với nhiều nước là ma

trời lên (đó 10 kilô sote trong
mỗi mẫu) (1). Hai ba ngày sau
mà tưới lại và đủ sức chống
cực với nạn. gió độc. Số tài
nguyên lúa gạo. Geogon nhỏ
lên như vậy mà cứu mà nhiều
lúa khô nhất.

Từ 3500, là giá 10 kilô sote.
là cứu được một mẫu ruộng-m.
Nếu không, là phải mất công
giáo lại, mà có lại không kịp
thành ra phải đi mua mà mất
tiền.

Dịch theo pháp-pan của
Nguyễn-văn-Lê

(1) —Phân sulfate ammoniacque
là thể phân dàu sote.
Số sote trong đó nhiều hay ít tùy
vào chỗ đất. Nhưng mà từ một
25 kilô sote mà tính tiền.

**RƯỢU BÀNH HẠ GET
PEPPERMINT
GET**
đá mà "mè" và
mặt khác tiêu.

**Cách gieo và cách
sâu sóc mạ**

1.—Cách lựa đất và dọn
đất để gieo mạ.

Đất để gieo mà phải cao ráo
và sạch sẽ, phải làm để dón
nước ra và dón nước vào, và
trên nước ấy phải có trồng lúa
nhiều năm.

Dọn đất phải cho thật kỹ và
làm thế nào cho đất thì nhuyễn
cày, bừa nhiều hay ít, bừa sau
hay cấy tùy theo thứ đất để
cày đất thì v.v. Dàn sạ để
lấy phân cấy mạ (mười phần là
nhiều). Cày như vậy để tránh
dương cho rỏ mà sần sượng
đất và cho mà khỏi bị, sẩy
trong lúc sạ.

11.—Cách ngâm và ủ giống
Cách làm cho giống mọc
mạnh khác nhau tùy theo chỗ.
Nhưng ở đây cũng cần rỏ
mười 11.

(Còn nữa)

Thuốc điều hiệu
«TAM-KỶ»

Hùi không khô cò,
mùi thơm nhẹ khỏi
mà lại giá rẻ.

C^{ie} Indochinoise
des
TABACS

17, Bd Kitchener -1- SAIGON



BỆNH RUN
là bệnh truyền từ. Bằng thuốc
Touffleur Français
của Thúc Đức-ĐO NGOURAUX
là thể thuốc rất hay mà nó
tốt nhất
chỉ 12 viên là khỏi bệnh và
không phải
phải bán thuốc cho bộ Thúc-
Đức và bộ Thúc-Đức.
Bán tại nhà LECOCQ, Fran-
ce, 11, rue de la République, Paris
Số tiền 6000 đồng hàng thuốc v.v.

**RẤT THẬN HIỆU
RẤT TIỆN
RẤT ĐẸ**

Đến-tiền theo-đơn của và nhiều bệnh.
Nếu muốn tránh khỏi, xin dùng:
thống thuốc **VÉRITABLES «GRAINS de SANTÉ**
du Docteur FRANK

**RẤT THẬN HIỆU
RẤT TIỆN
RẤT ĐẸ**

Đến & khắp các hàng bán thuốc tây.